

OBSAH / CONTENT

- 2** Předmluva / Foreword
- 4–5** Vzdělávání přímo v srdci Evropy
Education Directly in the Heart of Europe
- 6–7** Obsah / Content
- 8–127** Čarovná Praha – fotografická část
Magical Prague – photographic part
- 128–129** Mozaika života lidí, škol a organizací
v čarovné Praze / A Mosaic of the Lives of People,
Schools and Companies of Magical Prague
- 130–131** Pražská městská část Újezd bývala samostatnou
obcí / Újezd, a Prague Municipal District,
Used to Be a Separate Municipality
- 132** Velká Chuchle
Česko je čarovné!
The Czech Republic is Magical!
- 133** Aby se klienti mohli cítit jako doma
A Place Where Residents Can Feel at Home
- 134–135** Cestou vzdělání a víry
On the Road to Education and Faith
- 136** Moderní svět nezbytné informatiky a multimédií
A Modern World of Informatics and Multimedia
- 137** Tvůrčí prostor pro mimořádně nadané žáky
A Creative Space for Exceptionally
Talented Students
- 138** Excelentní znalost dvou světových jazyků
Excellent Knowledge of Two World Languages
- 139** Židovské tradice sdílené ve školním prostředí
Jewish Tradition Shared in a School Environment
- 140** Přes 150 let fungování v srdci Malé Strany
Over 150 Years of Existence in the Heart of Malá
Strana / Plus de 150 ans d'activité au cœur
de Malá Strana
- 141** Odborná příprava k obchodně-podnikatelské
činnosti / A Specialised Education in Business
and Trade
- 142** V hotelu i dobré restauraci jako ryba ve vodě
In Their Element at a Hotel or in a Good Restaurant
- 143** Jak se stát žokejem?
How Do You Become a Jockey?
- 144** Škola snů v praxi i oficiálně podle dokumentů
The Dream School, Both in Practice and Officially
- 145** Tvůrčí prostředí pro žáky i (budoucí) učitele
A Creative Environment for Pupils and (Future)
Teachers / Творческая среда для учеников
и (будущих) учителей
- 146** Škola, kde se snoubí moderní technologie
s přírodou / A School Where Modern Technologies
Are Combined with Nature
- 147** Učitelé jako partáci na cestě za poznáním
Teachers as Partners on the Path to Knowledge
- 148** Každý žák může dojít dál, než si sám myslí
Every Pupil Can Go Further Than He Ever
Think is Possible
- 149** Jediná venkovská škola v Praze
The Only Country School in Prague
- 150** Prostorné a moderně vybavené zázemí k učení
Spacious and Modern Teaching Facilities
- 151** Ekoškola s prestižním mezinárodním titulem
An Environmentally Friendly School with
a Prestigious International Title
- 152** Se sportem za vzděláním
An Education Accompanied by Sport
- 153** Tvořivá dílna žáků, rodičů a učitelů
A Creative Workshop for Pupils, Parents
and Teachers
- 154** Zdravě na zahradě i na zdravé planetě
Healthy in the Garden and on a Healthy Planet
- 155** V Letňanech „Hraje to“ na společnou notu...
In Letňany, They "PLAY" a Common Note
- 156** Dobrý výhled do Prokopského údolí
i budoucnosti / A Good Outlook over
the Prokop Valley and for the Future
- 157** Člen sítě přidružených škol UNESCO
A Member of the UNESCO Associated Schools Network
- 158** Několik samostatných budov – jedna základka
Several Separate Buildings, One School
- 159** Klíč k poznání a školka od kořenů ke korunám
The Key to Knowledge and a Nursery School from
the Roots to the Treetops
- 160** Odbornost a lidskost
Expertise and Humanity
Přehled ve všem
Knowledge in All Areas
- 161** S individuální péčí
With Individual Care
Anglicky od první třídy
English from Year One
- 162** Nezbytná berlička
A Necessary Crutch
Slušnost a ohleduplnost
Courtesy and Consideration
- 163** Anglicky už od mala
Learning English from a Young Age
Proč naše knihy překládá Skřivánek?
Why Have We Chosen Skřivánek to Translate
Our Books?
- 164** Kde se tisknou naše knihy?
Where Are Our Books Printed?
- 165** Autoři fotografií / Photographers